

# Aquastrom G

Beépítési útmutató

HU



|                                                                           | Oldal    |
|---------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>1. Általános információk.....</b>                                      | <b>5</b> |
| 1.1 Az utasítások érvényessége.....                                       | 5        |
| 1.2 Szállítási terjedelem.....                                            | 5        |
| 1.3 Kontakt.....                                                          | 5        |
| 1.4 Használt szimbólumok.....                                             | 5        |
| <b>2. Biztonsággal kapcsolatos információk .....</b>                      | <b>5</b> |
| 2.1 Rendeltetésszerű használat.....                                       | 5        |
| 2.2 Figyelmeztetések.....                                                 | 5        |
| 2.3 Biztonsági utasítások.....                                            | 5        |
| 2.3.1 Veszély az személyzet alulképzettsége miatt.....                    | 6        |
| 2.3.2 Veszélyek a nyomás alatt lévő szelepek miatt.....                   | 6        |
| 2.3.3 Veszélyek az ellenőrizetlenül kilépő forró közeg miatt.....         | 6        |
| 2.3.4 Leforrázás veszélye a csapoknál termikus fertőtlenítés közben!..... | 6        |
| 2.3.5 Legionella kialakulásának veszélye!.....                            | 6        |
| 2.3.6 Égési sérülés veszélye forró szerelvények és felületek miatt.....   | 6        |
| 2.3.7 A kezelési útmutató elérhetősége.....                               | 7        |
| <b>3. Műszaki leírás.....</b>                                             | <b>7</b> |
| 3.1 Beépítés.....                                                         | 7        |
| 3.2 Funkcionális leírás.....                                              | 7        |
| 3.3 Műszaki adatok.....                                                   | 7        |
| <b>4. Szállítás és raktározás.....</b>                                    | <b>7</b> |
| <b>5. Összeszerelés.....</b>                                              | <b>8</b> |

### 1. Általános információk

Az eredeti használati utasítás német nyelven készült.

A többi nyelvű használati utasítást németről fordították le.

#### 1.1 Az utasítások érvényessége

Ezek az utasítások az Aquastrom G termékre vonatkoznak.

#### 1.2 Szállítási terjedelem

- Aquastrom G
- 2x fogantyú/kézkar
- Rögzítőanyag a belső rozettához
- Kimenet a tömlőcsatlakozáshoz
- Kezelési útmutató

#### 1.3 Kontakt

OVENTROP GmbH & Co. KG Paul-Oventrop-Straße 1 59939 Olsberg  
DEUTSCHLAND  
www.orientrop.com

#### Műszaki ügyfélszolgálat DE

Telefon: +49 (0) 29 62 82-234

#### 1.4 Használt szimbólumok



Fontos információkat és további kiegészítéseket jelöl.

▶ Felhívás cselekvésre

- Felsorolás

1. Fix sorrend. Művelet lépései 1-től X-ig.

2.

▶ Az elvégzett feladat eredménye

### 2. Biztonsággal kapcsolatos információk

#### 2.1 Rendeltetésszerű használat

Az üzembiztonság csak akkor garantált, ha a terméket rendeltetésszerűen használják.

Az Aquastrom G egy fagyálló kültéri szerelvény ivóvízrendszerekhez. Az ezen túlmenő és/vagy a rendeltetéstől eltérő használat helytelennek minősül.

A gyártóval és/vagy meghatalmazott képviselőivel szemben a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért semmilyen igényt nem tudunk elfogadni. A rendeltetésszerű használathoz tartozik ezen utasítások megfelelő betartása is.

#### 2.2 Figyelmeztetések

Minden figyelmeztetés a következő elemeket tartalmazza:

##### Figyelmeztető szimbólum JELZŐSZÓ

##### A veszély típusa és forrása!

Lehetséges következmények a veszély bekövetkezése vagy a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása esetén.

! A veszély elkerülésének módjai.

A jelzőszavak a helyzet által jelentett veszély súlyosságát határozzák meg.

##### VESZÉLY

Olyan helyzetet jelez, amely, ha nem kerül el, anyagi kárt okozhat.

#### 2.3 Biztonsági utasítások

Ezt a terméket a jelenlegi biztonsági követelményeknek megfelelően fejlesztettük ki. Kérjük, vegye figyelembe az alábbi utasításokat a biztonságos használat érdekében.

### 2.3.1 Veszély a személyzet képzetlensége miatt

Ezen a terméken csak megfelelően képzett szakember végezhet munkát.

Szakképzett kereskedők

szakképzettségüknek és gyakorlatuknak,

valamint a vonatkozó jogszabályi

előírásoknak köszönhetően szakszerűen

tudják elvégezni a leírt terméken a munkát.

### Használat

A kezelőt képzett technikusnak kell oktatnia az üzemeltetésre.

### 2.3.2 A túlnyomás alatt lévő szerelvények veszélyei

#### Nyomás!

- ! Csak akkor végezzen munkát, ha a rendszer nyomásmentes.
- ! Működés közben tartsa be a megengedett üzemi nyomásokat.
- ! Szereljen be elzáró biztonsági szelepet az ivóvízmelegítő rendszerbe (DIN EN 806-2 szerinti szabályozás).

### 2.3.3 Veszélyek az ellenőrizetlenül kilépő forró közegből!

- ! Csak akkor végezzen munkát, ha a termék nyomásmentes.
- ! Hagyja kihűlni a terméket munka előtt.
- ! Munka után ellenőrizze a termék szivárgását.
- ! Ha szükséges, takarja le a szellőzőnyílásokat ruhával.
- ! A hibás szerelvényeket azonnal cserélje ki.
- ! Viseljen védőszemüveget.

### 2.3.4 Leforrázás veszélye a csapoknál termikus fertőtlenítés közben!

- ! Lehetőség szerint csak éjszaka végezzen termikus fertőtlenítést.
- ! Biztosítson forrázás elleni védelmet a csapoknál a termikus fertőtlenítés alatt és utána legalább 1 óráig!

### 2.3.5 Legionella kialakulásának veszélye!

Állítsa be a rendszert a következő paraméterek szerint:

- A hidegvíz vezetékben lévő ivóvíz hőmérséklete nem haladhatja meg a 25°C-ot.
- A melegvíz vezetékben lévő ivóvíz hőmérséklete nem eshet 55°C alá.
- Az ivóvízrendszerben lévő vizet legkésőbb 72 óra elteltével teljesen ki kell cserélni.
- A melegvíz hőmérséklete a hőtermelő melegvíz kimeneténél legalább 60°C legyen.
- A hőmérséklet-különbség nem haladhatja meg az 5 °C-ot a hőcserélő melegvíz kimenete (pl. 60 °C) és a keringető vezeték visszatérő része (pl. 55 °C) között.

### 2.3.6 Égési sérülés veszélye forró szerelvények és felületek miatt

- ! Hagyja kihűlni a terméket munka előtt.
- ! Viseljen megfelelő védőruházatot, hogy elkerülje a forró szerelvényekkel és rendszerelemekkel való védtelen érintkezést

# Aquastrom G

## Műszaki leírás

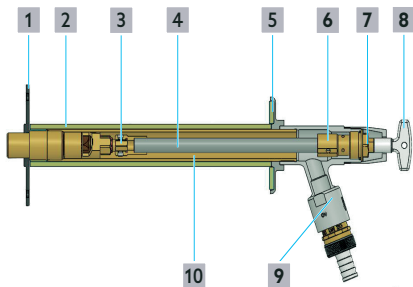
### 2.3.7 A kezelési útmutató elérhetősége

Minden személynek, aki ezzel a termékkel dolgozik, el kell olvasnia és alkalmaznia kell ezeket az utasításokat és minden más vonatkozó utasítást. A használati utasításnak elérhetőnek kell lennie a termék felhasználási helyén.

! Adja át ezt a kézikönyvet és minden egyéb vonatkozó utasítást a kezelőnek.

## 3.Műszaki leírás

### 3.1 Felépítés



1. ábra Aquastrom G felépítése

- 1 fali rozetta belső fal oldali
- 2 védőcső
- 3 orsó egység
- 4 orsócső
- 5 fali rozetta külső fal oldali
- 6 orsó
- 7 tömszelence
- 8 dugókulcs
- 9 csapolóegység ház
- 10 ház cső

### 3.2 Működési leírás

Az Aquastrom G egy kerámia szelepbetétten keresztül zárható le, amely fagyállóan van elhelyezve a falazat belsejében. A beépített levegőztető gondoskodik arról, hogy a fagyveszélyes terület a víz lezárása után azonnal kiürüljön. A falaátvezetés hossza a falazat méreteihez állítható a vágási idom segítségével. A megengedett falazatvastagság 200 mm és 530 mm között van. A szállított dugaszolókulcs megvédi a szerelvényt a véletlen működtetéstől.

### 3.3 Műszaki adatok

|                        |                                                    |
|------------------------|----------------------------------------------------|
| Méret                  | DN 15                                              |
| Variációk              | változtatható beépítési hossz 200 mm-től 530 mm-ig |
| Max. üzemi hőmérséklet | 90°C                                               |
| Üzemi nyomás           | PN 10                                              |
| Közeg                  | ivóvíz                                             |
| Kvs-érték              | 3,7                                                |

## 4. Szállítás és raktározás

A terméket eredeti csomagolásában szállítsa. Tárolja a terméket az alábbi feltételek mellett:

|                       |                |
|-----------------------|----------------|
| Hőmérséklet tartomány | -20°C +60°C-ig |
|-----------------------|----------------|

# Aquastrom G

## Összeszerelés

|                      |                                                                  |
|----------------------|------------------------------------------------------------------|
| Relatív páratartalom | max. 95%                                                         |
| Részecskék           | Száraz és porvédett                                              |
| Mechanikai hatások   | Mechanikai ütés ellen védett                                     |
| Sugárzás             | UV sugárzástól és közvetlen napfénytől védve                     |
| Kémiai hatások       | Ne használja együtt oldószerekkel, savakkal, üzemanyagokkal stb. |

## 5. Szerelés

1. Fúrjon egy legalább 35 mm átmérőjű és 2%-os kifelé lejtésű maglyukat a kívánt beépítési helyen.
2. Tolja be az Aquastrom G kültéri szerelvényt a magfuratba belülről, és rögzítse a rozettát a belső falhoz a mellékelt csavarokkal.
3. Csatlakoztassa az Aquastrom G-t a tápvezetékhez.
4. Zárja le a vízhálózatot.
5. Távolítsa el a szállítási zárat, és húzza ki az orsóegységet, hogy a ház csövét hosszra vágja.
6. Vágja le a védőtömlőt a fal síkjához.
7. Csavarja rá a külső fali rozettát a burkolatcső menetére a külső falhoz simulva, és helyezze rá a vágásmérőt a rozettára.



Ügyeljen arra, hogy a vágási idomon lévő nyíl a rozetta felé mutasson.

### 8. Vágja le a ház csövét megfelelő hosszra.



Ügyeljen arra, hogy a menet, amelyre a vágómérőt felcsavarozzák, ne rövidüljön meg. A menetnek 12 mm hosszúnak kell lennie.

### 9. Nyomja ütközésig az orsócsövet a házcsőbe. Az orsócső végén lévő hatszögletű menetnek a helyére kell kattannia.

### 10. Helyezze a vágásmérőt az orsócsőre, és jelölje meg a vágási hosszt.



Az orsócsőnek 40 mm-rel túl kell nyúlnia a házcső menetén.

### 11. Vágja le az orsócsövet megfelelő hosszra, és szükség esetén sorjázza le a cső végét.

### 12. Helyezze be a mellékelt dugót az orsócsőbe.

### 13. Helyezze be a mellékelt szűrőt az orsóba.

### 14. Helyezze az orsót az orsócsőre, és rögzítse mindkettőt a mellékelt menetes csapokkal.

### 15. Helyezze az adagoló egységet az orsóra, és csavarja rá a csapoló egységet a ház csövének menetére. Zárja le a csavarkötést.

### 16. Csavarja be a becsavarható zárat az csapoló egységbe.



A maradék csőből való kiöblítéséhez nyissa ki teljesen a csapot, és hagyja folyni a vizet körülbelül 30 másodpercig.

---

### Szétszerelés és ártalmatlanítás

Amikor a termék eléri hasznos élettartamának végét, vagy helyrehozhatatlan hibája van, szét kell szerelni és környezetbarát módon ártalmatlanítani kell, vagy az alkatrészeket

#### VESZÉLY

#### Környezetszennyezés veszélye!

A szakszerűtlen ártalmatlanítás környezeti károkat okozhat.

- ! A csomagolóanyagokat környezetbarát módon ártalmatlanítsa.
- ! Ha lehetséges, hasznosítsa újra az alkatrészeket.
- ! A nem újrahasznosítható alkatrészeket a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

